

Le Bulletin de BUCKINGHAM

VOL. 1 - No 20

BUCKINGHAM, jeudi, 4 décembre 1958

Abonnement : \$2.00 par année

GUIGNOLEE le 10 décembre, entre 7 et 9 heures P.M.

Chiffre d'affaires de \$555,902.27 à la S.C.A. Buckingham

Jeudi le 27 novembre se tenait à la salle du collège St. Michel, l'assemblée générale annuelle de la S. C. A. de Buckingham. Vers 10h. le président, M. Oscar Guénette, souhaita la bienvenue aux membres de langue française. Le vice-président M. Erbert Teske fit de même pour ses compatriotes de langue anglaise.

Le premier item à l'étude fut du Rapport Financier pour l'année 1957-1958. M. Marcel Ste-Marie, auditeur du Service de l'Economie Rurale nous fit lecture de ce rapport et donna les explications nécessaires.

Ce rapport nous démontre que la S. C. A. a atteint un chiffre d'affaires de \$555,902.27. L'excédent de l'exercice se chiffre à \$9345.40. La buanderie a pourvu à 53% de ce résultat, la part de la meunerie

est de 44%, et le 3% qui reste est la part des consignations de bétail à l'abattoir de la Coopérative Fédérée à Montréal. A la suite du rapport, \$2,500. des ristournes ont été payées aux 205 membres actifs de la S. C. A. pour l'année d'exercice 1947-1948. Il y a eu ajournement de l'assemblée et un bon dîner aux fèves au lard fut servi sur place.

A la reprise des délibérations, il y eut l'élection générale. Tous les membres du nouveau bureau de direction furent élus par acclamations. Ce bureau se compose de M. Oscar Guénette, président; M. Adrien E. Charette, vice-président; de cinq directeurs qui sont Mm. Hugh Laframboise, Arthur Smith, Ferdinand St-Jean, Louis Fortin et Alex Butler; le secrétaire fut M. Roger Beauseigle.

A cette assemblée on remarquait

les invités suivants; M. Erard Séguin, agronome-officiel du comté de Papineau; M. J.W. Delaney, agronome-officiel du comté de Hull; M. l'Abbé Laurent Frappier, vicaire de la paroisse St. Grégoire de Nazianze; M. Lomer Lorrain, agronome-propagandiste représentant officiel de la coopérative Fédérée; M. André Paré, agronome et inspecteur des établissements laitiers de la région; M. Julien Burns, agronome-adjoint du comté de Papineau; M. Damien Martin, directeur de la coopérative Fédérée; M. Emile Duguay, gérant de la S.C.A. de Thurso, et M. Sylvio Pelladeau, gérant de la S.C.A. de St. André Avellin.

Après les élections, M. Erard Séguin invita les invités à prononcer quelques mots. Chacun félicita les

Suite page 5



UNE VIEILLE TRADITION

La guignolée... C'était pour le quêteux de la paroisse qu'à Noël on courait la guignolée. Oui, autrefois et au chant de "Bonjour le Maître et la maîtresse et tous les gens de la maison". Qui ne se rappelle parmi les anciens cette tradition. Et voyez le produit de cette quête qui rempli au moins deux berlots, viandes, légumes, bois, hardes, chaussures, et que sais-je encore.

Car jadis, il y avait quantité de quêteux. Mais le quêteux de la paroisse était le préféré, le privilégié. Tout le monde le connaissait, et même intimement. Mais aujourd'hui, avec notre mode de vie bien différent, avec nos agglomérations urbaines sans cesse grandissantes, on ne connaît plus les besoins de tout le monde. Il reste bien des pauvres, des gens dans le besoin, mais la charité est devenue anonyme, et des lois sociales très évoluées viennent soulager nombre de misères; des organismes sont mis sur pied, dont l'unique raison d'être est de soulager la misère là où on la trouve et sous toutes ses formes.

Il reste des gens qui pensent qu'il n'y a plus de pauvres. D'autres vous diront que ceux qui sont dans le besoin le sont par leur faute. C'est certainement vrai dans certains cas, mais il faut se placer devant un fait brutal, existant, réel, vérifiable: la pauvreté existe chez nous, et à un degré alarmant. Des enfants souffrent, sont sous-alimentés, sont rachitiques car ils n'ont pas trois repas par jour à se mettre sous la dent. Des mères de famille sont en train de se tuer véritablement en s'enlevant le pain de la bouche pour ne pas priver leur famille. D'autres vivent dans des taudis lamentables, souffrent du froid en plus de souffrir de la faim. Par exemple, le 20 novembre dernier, 5 enfants d'âge scolaire n'avaient pas encore fréquenté la classe faute de vêtements convenables et d'argent pour se procurer les livres nécessaires. Une famille de 11 personnes vit actuellement dans une misérable cabane de 16 par 20. Que l'on attribue cette situation à la paresse, à l'ivrognerie, au manque d'initiative, à la maladie, peu importe, il demeure que des êtres humains, chez nous, à notre porte, sont dans le besoin.

Nos lois sociales ne prévoient pas de punition nécessairement pour le père paresseux ou ivrogne parce qu'il néglige sa famille; que faire dans le cas de celui qui manque d'initiative, voire même d'intelligence? Et que dire des cas de maladie? C'est pourquoi il faut se réjouir de voir une "Société St-Vincent de Paul" s'organiser dans Buckingham. Un tel organisme était nécessaire. D'ailleurs, les demandes nombreuses que reçoit déjà cette société prouvent à l'évidence sa nécessité.

Au jugement dernier, nous enseigne la Sainte Bible, le Christ dira aux élus: "J'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étais nu et vous m'avez vêtu... car ce que vous avez fait au plus petit d'entre les miens, c'est à moi que vous l'avez fait..." Forte de cet encouragement, la St-Vincent désire contribuer le plus possible à soulager la misère et la souffrance sous toutes ses formes. Elle le fait au nom de toute la population qui contribue à alimenter ses fonds de secours qui doivent sans cesse être renouvelés.

L. F.

LA GUIGNOLEE CETTE ANNEE AURA LIEU LE 10 DEC. entre 7h. et 9h. P.M., soit MERCREDI PROCHAIN.

On demande surtout: DU LINGE - DES PROVISIONS - DE VIEUX PATINS - DE VIEUX JOUETS (On demanderait cependant de ne pas donner des jouets qui ne peuvent être utilisés immédiatement car il est trop tard cette année pour les réparer en temps pour Noël). DES LIVRES ET DES REVUES Ces livres et revues serviront à garnir la bibliothèque paroissiale.

Voici maintenant les noms et les numéros de téléphone que vous devez signaler pour donner quelque chose, car les pompiers dont les noms suivent ne passeront que dans les maisons qui auront manifesté leur intention de donner quelque chose.

Léo Couture, YUkon 6-2642 — Gérard Fecteau YUkon 6-3357
Roger Trempe YUkon 6-2320 — Gérard Laprade YUkon 6-5796
William Nixon YUkon 6-3741 — Odilon Chalifoux YUkon 6-3743
Hervé Latour YUkon 6-3357 — Rémi Cadieux YUkon 6-2341
Ovila Soucy YUkon 6-2523 — Jean-Guy Soucy YUkon 6-3653
Ferez-vous votre part? Les pauvres COMPTENT SUR VOUS.

LE JEUNE PIERRE LAHAIE VICTIME D'UN CHAUFFARD

Le jeune Pierre Lahaie, 12 ans, de Buckingham, a été la victime d'un chauffard, à l'angle des rues Belanger et Isle, au plus fort de la tempête vendredi soir dernier.

Au moment d'aller sous presse, les funérailles du jeune Lahaie, ont déjà eues lieu et les policiers, même s'ils ont combinés tous leurs efforts n'ont pu retrouver le chauffard qui a été responsable de cet accident.

Toutes personnes qui auraient des renseignements pouvant rendre service au département de la Police sont priés de le faire immédiatement.

L'accident est survenue exactement à 7 heures et 40 minutes et la voiture qui frappa le jeune Pierre, circulait du nord au sud sur la rue Bélanger.

Sous l'effet du choc, le garçonnet a été projeté quelques vingt pieds. Il a été retrouvé enseveli

sous la neige par Mme Gérald Laprade et Albert Jémus qui l'ont entendu se plaindre. Mandé sur les lieux, le chef de police Albert D'Dier, a conduit l'enfant chez le docteur Paul Emile Bélisle. Celui-ci a prodigué les premiers soins et l'a ensuite fait transporter à l'Hôpital St-Michel. Rendu à cet endroit, le jeune Pierre persistait à dire qu'il n'avait pas été frappé, et il insistait pour être reconduit chez lui. On ne pouvait voir qu'une éraflure à la main droite, et aucun signe ne laissait prévoir que le jeune Pierre succomberait d'une hémorragie interne à 10:30 samedi matin. Samedi matin, à huit heures, le jeune Pierre avait pu se lever de son lit et circuler dans l'hôpital.

Le jeune Pierre avait perdu son père et sa mère, M. & Mme René Carrière, (Isabella St-Pierre), lors de la terrible noyade du lac Ra-

gland, le 1er Juillet 1947, alors qu'il était bébé. Il a été adopté par M. & Mme Charles Edmond Lahaie, son oncle et sa tante, et il avait pris leur nom.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents adoptifs, une soeur adoptive Joanne, et ses grands-parents maternels, M. & Mme Alphonse St-Pierre, tous de Buckingham.

Les funérailles du jeune Pierre Lahaie étaient sous la direction de la Maison Funéraires Vincent Brunet, 115 rue MacLaren, et le service fut célébré à 9:30 A.M., mardi le 2 décembre.

L'inhumation eut lieu au cimetière St-Michel de Buckingham.

A la famille si cruellement éprouvée, le Bulletin se joint à tous les parents et amis de la Famille Lahaie, pour leur exprimer les vœux de sympathie les plus sincères.

CHRONIQUE MUNICIPALE

par ROLLAND LAFRANCE

L'assemblée du premier décembre ne fut pas très mouvementée, quoique beaucoup de sujets furent abordés par nos conseillers municipaux.

Nous avons vu M. Léo Mongeon, siéger pour la première fois à la table du Conseil, et le Maire en profita pour lui souhaiter la bienvenue.

Une remarque fut apportée par un contribuable à l'effet que les parents devraient être plus prudents en ne laissant pas leurs enfants jouer dans les rues, et une autre chose, sur laquelle ils ont beaucoup insisté, que les enfants utilisent les trottoirs en allant et revenant de l'école, c'est très important pour éviter les accidents.

Il fut ensuite décidé d'accepter la soumission du Garage Lapierre

Suite page 2

Grande Assemblée des Chasseurs et Pêcheurs le 11 décembre

Tous les membres de la Société des Chasseurs et Pêcheurs de Papineau sont cordialement invités à assister à l'assemblée qui aura lieu à la Salle de la Légion de Buckingham, le 11 décembre, à 8:00 heures du soir.

Plusieurs sujets seront à l'étude. Tous les membres, leurs épouses et amis sont cordialement invités.

★ AVIS AUX ENFANTS QUI VOUDRAIENT PARTAGER LEUR NOEL AVEC LES PETITS PAUVRES ★



Une demande est faite par l'entremise du Journal à tous les enfants qui voudraient partager un jouet avec les enfants pauvres. Tous les enfants qui veulent offrir un jouet, petit ou gros, n'ont qu'à l'apporter au bureau du Journal, au numéro 585, rue James, (à l'imprimerie Moderne) et, la veille de Noël, la direction du Journal se

chargera de transmettre ces caisses de jouets à une organisation qui s'occupe des enfants pauvres.

Allons, les petits enfants, allez-vous vous laisser attendre le cœur et nous faire parvenir un de vos jouets pour que les enfants pauvres puissent eux aussi profiter des joies de la Noël 1958.

Si vous ne pouvez vous rendre

à l'imprimerie pour remettre votre jouet que vous voulez offrir, envoyez-le par la poste au numéro de case 899, Buckingham.

Nous vous remercions à l'avance au nom des petits pauvres.

Nous invitons les parents à encourager les enfants à partager un jouet avec les petits pauvres.

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

INDEPENDANT

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, St-André Avellin, Montebello, Angers, Poltimore, Perkins, Notre Dame de la Salette, Val des Bois, Notre Dame du Laus, Glen Almond.

Rédacteur : Rolland LAFRANCE

Tirage : 3,000 exemplaires

Autorisé comme envoi de deuxième classe
Ministère des Postes, Ottawa.

Imprimé sur les Presses de
l'Imprimerie Moderne Enry, Buckingham

Nos rues seront-elles illuminées cette année ?

Un peu moins d'un mois et nous célébrerons une autre fête de Noël, la mille neuf cent cinquante huitième de l'ère chrétienne. La première précipitation de neige de la saison au début de la semaine nous a déjà mis dans l'ambiance de cette période, et le temps de l'Avent est commencé dimanche dernier. Tout ceci nous fera anticiper cet heureux événement que tous, jeunes et moins jeunes, retrouvent chaque année avec joie.

Si le calendrier et la température indiquent le douzième et dernier mois de l'année, il n'en est pas de même dans notre ville, principalement la GRAND'RUE qui n'a pas encore revêtu ses décorations multicolores auxquelles les citoyens étaient habitués depuis une couple d'années.

Notre rue Principale sera-t-elle seulement illuminée cette année ? On ne sait pas et apparemment, personne ne semble le savoir: (si ce n'est que la Chambre de Commerce locale en a fait allusion, les suites ne se sont pas encore faites sentir!) pourtant, le temps est venu de faire les préparatifs nécessaires. Nous ne sommes pas partisan d'une trop longue préparation à l'avance en ce qui concerne les manifestations extérieures du temps des fêtes, mais il nous semble qu'en ce qui concerne l'illumination des rues, il serait à peu près temps que l'on songe à sortir de leur réduit, fils et lumières qui égalaient de si brillante façon, la principale artère commerciale de notre ville. D'ailleurs, si nous ne nous abusons les villes de Hull et Ottawa (villes-CAUCHEMARS pour les marchands locaux) ont déjà illuminés leurs rues, incitant les consommateurs à acheter tôt et à faire leurs emplettes dans leurs milieux.

Favorisez l'achat chez nous, incitez les clients à s'approvisionner chez leurs concitoyens et à faire leurs emplettes à bonne heure, semblent être les facteurs principaux qui militent en faveur de l'illumination des rues; en plus, évidemment de donner un air de gaieté à la ville. Nous ne pouvons nous résigner à croire que nos marchands ne sont pas intéressés à mousser leurs commerces et que pour ce faire ils n'utiliseront pas tous les moyens mis à leurs disposition. Celui-ci, à notre avis, est excellent et la tradition de l'illumination devrait commencer cette année avec un plus grand intérêt que jamais.

Il ne faut pas douter un seul instant que la ville de BUCKINGHAM hésiterait à défrayer les frais de l'électricité, et les poteaux qui serviraient pour l'installation sont ceux qui existent déjà.

Nous sommes convaincu que les dollars versés par les intéressés seront un bon placement et rapporteront des dividendes.

Si pour cette année, il n'y a pas de groupement qui prend la chose en mains, et qui s'occupent de décorer une grande partie de la ville, pourquoi n'y aurait-il pas des groupes de marchands qui se réuniraient et qui décoreraient leur section de la ville, l'an prochain nous pourrions sûrement voir presque toute la ville décorée.

Aux deux entrées principales de la ville de Buckingham, il serait très agréable d'admirer de beaux gros sapins décorés...

Nous profitons de la période des fêtes, pour rappeler à nos lecteurs, qu'ils se doivent d'encourager nos marchands locaux. Certaines personnes aiment à répéter: "MOI, J'ACHETE A OTTAWA, le Choix est plus VARIE", ou encore "MOI, J'ACHETE A MONTREAL (ou autres villes), C'EST MEILLEUR MARCHÉ". Ces raisons sont-elles fondées? Sont-elles valables? Ces personnes sont-elles justifiées d'agir ainsi? NOUS NE LE CROYONS PAS.

Nos marchands, en quelque domaine que ce soit, sont à l'avant-garde et se tiennent au courant de tous les développements du marché. La marchandise que l'on peut se procurer à BUCKINGHAM est aussi moderne que celle que l'on peut se procurer ailleurs et il ne suffit que de faire le tour des comptoirs et étalages pour s'en convaincre. Leur stock est moderne, varié, et quand aux prix, ils sont abordables et il y a de la marchandise pour toutes les bourses. Le consommateur devrait comprendre qu'il y a avantage pour lui à acheter du marchand local qui est l'un de ses concitoyens qui aide à faire de sa ville une municipalité prospère et qui s'efforce pour que la marchandise qu'il offre en vente convienne à toutes les classes de la société.

Pour se servir d'un vieux cliché disons que le civisme est une foule de petites choses et qu'il doit d'abord s'exercer dans le patelin ou nous vivons et gagnons notre vie. Marchands et clients devraient collaborer afin que tous et chacun puissent vivre convenablement leur vie pour la plus grande prospérité de la ville de BUCKINGHAM.

— ROLLAND LAFRANCE. —

Le chef des Pompier de Buckingham, en deuil de sa mère

M. Hervé Latour, est en deuil de sa mère, Mme François Latour, née Rose-Anna Giroux, décédée di-

manche à la demeure de sa fille, Mme Alonzo Demers, 217 Church, à Buckingham.

La défunte était née à Buckingham, le 27 avril 1883 et était à-

gée de 75 ans. Elle était la fille de feu Charles Giroux et de feu Marceline Lalonde. Elle avait épousée, en 1902, François Latour, qui l'a précédée dans la tombe en 1947.

La défunte laisse dans le deuil, deux fils: Hervé et Aimé Latour, tous deux de Buckingham; six filles: Mme veuve Jeannette Carrière, de Gatineau, Mme Edmond Gédé, Mme Alonzo Demers (Aldéa), Mme Omer Pilon (Yvette), Mme Odilon Chalifoux (Rébecca), Mme Ernest Pilon (Solange), toutes quatre de Buckingham; vingt-sept petits-enfants et trente-quatre arrière petits-enfants.

La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires Vincent Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham, d'ou partait le cortège funèbre, mercredi à 9h. 20, pour se rendre à l'église St-Grégoire de Nazianze. Le service fut chanté à 9h. 30. L'inhumation se fit au cimetière de Buckingham.

Mme Joseph Bonicalzi en deuil de son père

Mme Joseph Bonicalzi, avait la douleur de perdre son père, M. Ferdinand Labelle, de Mont-Laurier, qui était âgé de 86 ans.

M. Labelle demeurait depuis toujours à Mont-Laurier, et était à sa retraite depuis de nombreuses années.

M. Ferdinand Labelle laisse dans le deuil, d'autres personnes de Buckingham, dont M. Gérard Bonicalzi, M. Richard Bonicalzi et Mme Gérard Lemay, ses petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Mont-Laurier, jeudi matin le 4 décembre et l'inhumation se faisait au cimetière Paroissial.

Aux familles éprouvées, le Bulletin de Buckingham offre ses plus sincères condoléances.

Le Classical Ballet à Buckingham, le 10 décembre

La ville de Buckingham attire beaucoup les troupes outaouaises, sans doute à cause de l'enthousiaste réception que réservent ses citoyens aux artistes de la capitale. Le Little Theatre d'Ottawa y a déjà monté de ses spectacles, tandis que les "Wagoners" en arrivent chantant les louanges des auditoires de Buckingham. Maintenant, c'est au tour du Classical Ballet de visiter ce centre hospitalier.

La compagnie de Nesta Tournine donnera à Buckingham, le 10 décembre, la première de plusieurs représentations que se propose la troupe à l'extérieur de la capitale. Le spectacle aura lieu à l'école secondaire de Buckingham.

Pour cette représentation, Mme Tournine, directrice et fondatrice du Classical Ballet, a choisi le programme suivant:

"Chopiniana", le 2e acte de "Coppélia" et les divertissements du 3e acte, "Les Mirlitons" les danses espagnole, chinoise et arabe tirées de "Casse-noisette", un extrait "Don Guichotte" et le "Can-can" d'Offenbach.

La compagnie qui visitera Buckingham comprend les premiers danseurs Joanne Ashe et David Moroni, ainsi que Beverley Bourguignon, Sharon Empringham, Carla Katznelson, Toni Layton, Paulette St-Amour, Gay Weir, Fred Braun et Armando Milito. Mme Cécile O'Brien Cavill accompagnera le Classical Ballet au piano.

Les costumes sont de Sviatolav Tournine. La régie de cette représentation a été confiée à Ignatius LaRusic.

CHRONIQUE MUNICIPALE

Suite de la page 1

Automobiles pour acheter une nouvelle automobile pour le département de la police. Ce sera donc une auto de Marque Dodge 1959, la ville aura donc à déboursier le montant de \$600. plus le chèque qui a déjà été reçu au montant de \$890. pour acquérir cette nouvelle auto. Cette soumission était la plus basse faite par les soumissionnaires suivants: Lapierre Automobiles \$1490.00; J.D. Berthel, \$1971.12; Bob Masson, \$1700.00; Supertest Service (Studebaker) \$1610.38; Supertest Station (Météor) \$1912.30.

Le Maire fit une remarque d'intérêt public; Tout le monde est libre d'écrire au conseil pour demander tout ce qu'ils désirent, et même faire des suggestions.

On lut ensuite une lettre concernant les travaux d'hiver pour enrayer le chômage, et vu qu'il y a possibilité de faire certains travaux sur ces bases, le conseil a décidé de se réunir en assemblée spéciale jeudi le 4 décembre. Nous ferons connaître les projets du conseil de ville à notre prochain numéro.

Le Conseil viendra bientôt à une entente finale avec le conseil de Masson, en ce qui concerne les brigades de pompiers des deux villes, en cas de conflagrations.

Une soumission fut lu concernant la réparation de la Balance au marché, cette soumission était pour un montant de \$300.00. Le conseil a décidé d'attendre d'autres soumissions qui devraient bientôt parvenir au conseil.

Une autre soumission fut lu concernant l'huile à chauffage. Une compagnie importante a déjà soumissionné un prix mais le conseil a encore cru bon d'attendre d'autres soumissions des compagnies d'huiles qui seraient intéressées.

Une soumission faite par Robin & Lapointe fut lu également concernant l'installation d'eau dans la salle du Conseil de ville, cette réalisation est faite à la demande de différents groupements de Buckingham. D'autres soumissions sont attendues.

Tout achat étant au delà de \$100.00 ne pourra à l'avenir être faite par un seul homme, le président du comité devra communiquer avec ses deux aides de camps. Il communiquera ensuite avec le Maire et avec le président du département de Finances.

A l'avenir il fut décidé, que toute papeterie nécessaire pour la ville, soit achetée par soumission.

Il fut aussi décidée que le bureau de l'Hotel de Ville soit maintenant ouvert à l'heure du diner, pour donner un meilleur service. Que tous veulent bien le prendre en note. Ce bureau est maintenant ouvert le midi.

Le Maire doit rencontrer samedi prochain, la Compagnie de Transport Urbain, pour discuter avec elle de la possibilité d'obtenir des taux spéciaux pour les étudiants qui n'ont pas atteint l'âge de 16 ans et qui voyagent régulièrement de Buckingham à Ottawa. Le Maire discutera également le pauvre service que la compagnie donne à Buckingham, pour l'obtention et l'achat de billets. Espérons que quelque chose sera fait à ce sujet.

Voici maintenant les noms des présidents de comité;

Albert Cadieux — Rues, trottoirs et Améliorations.

Paul Gauthier — Finances - secours - Industries

Léandre Chalifoux — Arena - feu - Police

Albert Filion — Parcs - Batisses

Léo Mongeon — Licences et Egouts

W. M. McLennan — Aqueduc - Electricité - Pouvoir

La Maison Funéraire VINCENT BRUNET

Tel. Yukon 6-3426

117, rue MacLaren

BUCKINGHAM

PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM

OFFICES DE LA SEMAINE

JOURS	Heures	INTENTIONS
Lundi	8	Fête de l'IMMACULEE-CONCEPTION Messes comme les dimanches: 6.30, 8.00, 9.00, 10, et 11h. 8.00 P.M. Clôture du Triduum en hon. de la Ste-Vierge 9.00 P.M. Messe en hon. de B.V.M. - Cong. de la Ste-V.
Mardi	9	6.30 en hon. de Ste-Anne - une Paroissienne 7.00 Défunts fam. G. Gendron - M. & Mme H. Gendron 7.30 Serv. ann. feu Wilfrid Bertrand - son Epouse
Mercredi	10	6.30 feu E. Léger et J.-G. Gauthier - Mme Eu. Léger 7.00 feu Dame J. Brunet - M. & Mme H. Tremblay 7.30 feu Dame D. Charette - Famille Omer Gauthier
Jeudi	11	6.30 en hon. de St-Jude - une Paroissienne. 7.00 feu R. Chartrand - Fam. Henri Chartrand. 7.30 Parents défunts - Mme Oslas Payette.
Vendredi	12	6.30 feu P. Lahaie - M. & Mme Charles Ed. Lahaie 7.00 feu J. Elzéar Lafleur - son Epouse. 7.30 feu Dame F. Latour - M. & Mme Hervé Latour
Samedi	13	7.00 en hon. de la Ste-Vierge - M. & Mme Ovilla Miner 7.30 Parents défunts - M. & Mme Thomas Lauzon. 4.00 feu H. Giroux - Club de Quilles des Canadiennes

Festival d'abonnements

La seule condition pour participer :
ETRE ABONNE A NOTRE JOURNAL

1 TIRAGE PAR SEMAINE - POUR TROIS SEMAINES

Dernier Grand Tirage le 18 décembre

Les Tirages auront lieu au Théâtre Buckingham, le jeudi soir à 8h.20

Prix à gagner chaque semaine :

1. — set de SERVICE - Qualité MELMAC "RAINBOWARE"
VALEUR \$11.95

Donné par

RAINBOW PLASTIC LTEE
BUCKINGHAM

2. — BON DE \$10.00 en Marchandises

OFFERT PAR:

ELI ASSAD ENRG.

Le MAGASIN DE TOUTE LA FAMILLE

470 rue Principale

Buckingham

3. — ENSEMBLE D'EPINGLES EN AURORE BOREALE
VALEUR \$6.95

OFFERT PAR:

LEO TRUDEL

BIJOUTIER A CREDIT

457 Rue Principale

Tel. YU. 6-5121

BUCKINGHAM

4. — BON pour \$5.00 en GASOLINE

OFFERT PAR:

RENAUD & HAMEL AUTOS, LTEE

Tel. 316

THURSO

5. — BON DE \$5.00 EN MARCHANDISE A LA

BOUCHERIE GRATTON

ou nous vendons le Surlonge à \$0.65 la lb et

chop de Porc à \$0.55 la lb

945 rue Georges

BUCKINGHAM

6. — UN PRIX DE \$5.00 ET PLUS chaque Semaine

OFFERT PAR:

BUCKINGHAM SHOE STORE

Tel. YUkon 6-3441

555 rue Principale

BUCKINGHAM

7. — UN DINDON DE 8 à 9 LIVRES

OFFERT PAR:

DAOUST I.G.A. FOODLINER

SURVEILLEZ NOS SPECIAUX

748 rue Principale

BUCKINGHAM

LISEZ CES REGLEMENTS

Nous aurons 4 tirages qui auront lieu le jeudi soir, au théâtre Buckingham, pendant 4 semaines consécutives. Le premier aura lieu jeudi le 27 novembre. Le 2e, jeudi le 4 décembre, le 3e, jeudi le 11 décembre et le quatrième grand tirage, en plus des prix de la semaine il y aura les grands prix, jeudi le 18 décembre.

Pour participer à chacun de ces tirages vous devez:

1* — Chaque personne qui possède un abonnement à son nom, peut participer aux trois premiers tirages et au dernier grand tirage.

2* — Si vous n'êtes pas abonné et désirez participer aux tirages, remplissez le coupon d'abonnement au haut de la page et faites-le parvenir avec le montant voulu au Bulletin de Buckingham, c.p. 899, Buckingham.

3* — Si vous êtes déjà abonné, remplissez le coupon du tirage au bas de la page et postez-le immédiatement.

4* — Si vous n'êtes pas abonné, remplissez le coupon du tirage et postez-le avec l'argent de votre abonnement. Il est inutile de poster le coupon du tirage seul sans abonnement car il sera rejeté après vérification.

5* — Il y aura 4 coupons de tirage 1 par semaine, pendant quatre semaines consécutives qui seront numérotés comme suit: No. 1, No. 2, No. 3 No. 4. Pour participer au tirage du jeudi suivant, vous devrez, en recevant votre journal, découper et remplir le coupon et nous le mailer immédiatement. Ceci devra être fait les quatre semaines du concours. La 4ième semaine, il y aura accumulation de tous les coupons des 4 semaines. Vous aurez donc ainsi dans ce dernier grand tirage du 18 décembre, 4 chances, si vous n'avez pas négligé de participer aux 3 autres tirages.

6* — Les prix seront remis immédiatement aux personnes qui seront présentes au Théâtre le soir du tirage, mais il n'est pas nécessaires d'être présent pour gagner.

7* — Les personnes qui gagneront un prix, et qui ne seront pas présentes, seront avisées le lendemain par courrier.

8* — Chaque personne qui gagnera un prix, devra répondre à une question que lui demandera soit le maître de cérémonie ou qui lui sera demandée sur la lettre d'avis qu'elle recevra l'avisant qu'elle a gagnée un prix.

Allez-vous laisser passer une aubaine pareille ?

ABONNEZ-VOUS!

Le BULLETIN de Buckingham - C.P. 899 - Buckingham, P.Q

- Abonnement de trois ans (\$5.00)
 Abonnement d'un an (\$2.00)

Nom

Adresse

Case Postale Comté
(En lettres moulées)

Signature

DECOUPEZ ET POSTEZ SANS DELAI

Prix offerts a l'occasion du dernier Grand Tirage, le 18 décembre

1. — 1 MONTRE "CORNELL" pour Homme ou Femme
VALEUR \$33.95

OFFERT PAR:

LEO TRUDEL

Bijoutier à Crédit

457 rue Principale

BUCKINGHAM

PLUS

2. — 1 de CHACUN des PRIX de Chaque Semaine, dont
LES NUMEROS 1-2-3-4-5-6-7

PLUS

3. — 3 autres SET de service Qualité MELMAC

OFFERT PAR:

RAINBOW PLASTIC LTEE

BUCKINGHAM

PLUS

4. — \$100.00 de DINDONS DE NOEL



OFFERT PAR:

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

VOTRE JOURNAL

Chaque DINDON sera tiré au sort SEPAREMENT

COUPEZ DE PARTICIPATION NO. 3—

Découpez et Postez à:

Le BULLETIN de Buckingham - C.P. 899 - Buckingham, Qué

Sans obligation, je désire participer au tirage hebdomadaire.

NOM

C. P. No.

ADRESSE

Je suis déjà abonné

J'inclus mon Abonnement

ROCH PAQUETTE LTEE

Distributeur des Produits
CHAMPLAIN



Huile à chauffage
Gasoline
Huile à moteur

Tel. 47 W

THURSO

Origines du HOCKEY

Le HOCKEY se jouait il y a 2500 ans: La preuve: cette sculpture découverte en 1922 enfouie à la base du mur construit par Thémistocle à Athènes (Grèce) et qui représente ou du moins semble représenter deux joueurs de hockey en action. Le hockey grec cependant différait du nôtre: il n'y avait point de buts; on se contentait de faire passer la balle dans les limites adverses. Le jeu ressemblait énormément au "Polo" lequel est originaire des Indes.

Mais le "Hoquet" français du Moyen-Age avait des règles précises: 15 joueurs, un terrain de 300 pieds par 150, des buts de 12 pieds par 7. On jouait sur le gazon à l'aide de bâtons recourbés.

Les Anglais développèrent le jeu par la suite et le baptisèrent "Hockey". Le même jeu se pratiquait l'hiver sur la glace et sans patins. On l'appela alors le "Shinn y".

Au Canada, c'est à la ville de Montréal que revient l'honneur d'avoir inventé le hockey sur patins, il y a quelque soixante-dix ans à peine. Plusieurs prétendent qu'aux débuts, on avait joué en patins la "crosse" ou si vous aimez mieux, le "baggataway" indien et que l'évolution avait suivi son cours. D'autres mettent à l'origine le shinny anglais.

Le R.P. Louis Lalande, lors d'un banquet en 1922, attribuait au collège Sainte-Marie, l'invention du hockey canadien par l'intermédiaire du shinny. L'hiver venu, on dépouillait sa crosse qui se changeait alors en ce fameux bâton recourbé nécessaire et devenait un hoquet. On jouait donc le shinny en patins vers 1876. Il y eut même des parties organisées entre les classes du collège. Le jeu n'est pas de vogue ailleurs durant trois années, puis l'on commença à le pratiquer un peu partout.

Décembre 1879 fut témoin de la première vraie partie de hockey et l'honneur en revient à l'Université McGill. Chaque équipe se composait de neuf joueurs. Comme une balle était assez difficile à diriger sur la glace, on coupa une section carrée dans la balle. Ce fut la première rondelle. Quant aux choix du hockey on laissait au joueur le soin de se trouver le bâton à son goût.

Bientôt l'enthousiasme des joueurs et des spectateurs demanda une patinoire digne et assez grande pour évoluer à l'aise. Le fleuve St-Laurent s'appréta très bien à leur jeu. On pouvait y voir des manches à balai, des cannes du paternel, des branches d'arbre recourbées, maniés par des fervents et cela pendant des heures.

En 1880, eut lieu sur le "Crystal Ice Rink" la première joute officielle de hockey. L'université McGill conserve encore la photographie de leur première équipe.

Maintenant le hockey est répan-

du de par le monde. Même avant qu'il sache patiner, le petit Canadien prend un plaisir immense à pratiquer son sport national avec l'espérance de devenir un jour, un Maurice Richard, un Gordie Howe.
F. E. P.

Gagnants des Prix AU FESTIVAL d'abonnements

GAGNANTS DU 1er TIRAGE.

Voici la liste des gagnants du premier tirage qui fut fait au Théâtre Buckingham, jeudi soir le 27 novembre, à l'occasion du Festival d'abonnements:

- 1 - Un set de service Qualité Melmac.
Mme Julien Ménard, c.p. 272, Masson, Qué.
- 2 - \$10.00 en marchandise offert par le Magasin Eli Assad.
Roland Robitaille, c.p. 92, Buckingham.

- 3 - Un ensemble de bijoux, en aurore boréale. - offert par la bijouterie Léo Trudel.
Victor St-Denis, R.R. 3, Val des Bois, Qué.
- 4 - \$5.00 en gasoline, offert par le représentant Pontiac Renaud & Hamel de Thurso.
M. Emile Laviolette, C.P. 453, Buckingham.
- 5 - \$5.00 en marchandise, offert par la nouvelle boucherie Gratton de Buckingham.
M. Jean Marc Racine, B'ham.
- 6 - Un prix en marchandise d'une

valeur de \$5.00 offert par votre magasin de chaussures, le Buckingham Shoe Store, rue Principale, B'ham.

Frère J. Armel, Maison Provinciale, Oka, (Deux Mont.)

- 7 - Un dindon de 8 à 9 livres offert par le Daoust I.G.A. Foodliner de Buckingham.
Mme Diogène Brière, C.P. 76, Buckingham.

Nous annoncerons la semaine prochaine, les noms des gagnants du 2ième tirage. N'oubliez pas le grand festival du 18 décembre.

Initiation des à Thurso



Il est décidé qu'il y aura une initiation des Chevaliers de Colomb de Thurso, dimanche le 14 décembre. Tous les chevaliers des environs de Thurso, sont cordialement invités à assister à cette initiation.

Nous publierons la semaine prochaine le programme de cette journée Colombienne à Thurso.



Possédez un Manteau de Fourrures, fabriqué à la toute dernière mode

Faites réparer votre manteau maintenant. Estimation gratuite



Spécialiste en Mouton de perse

Maurice Roger et Cie

"Les tailleurs de la fourrure"

175, rue Principale HULL, P.Q.

Tel. PR. 7-2707-8

PR. 7-8233



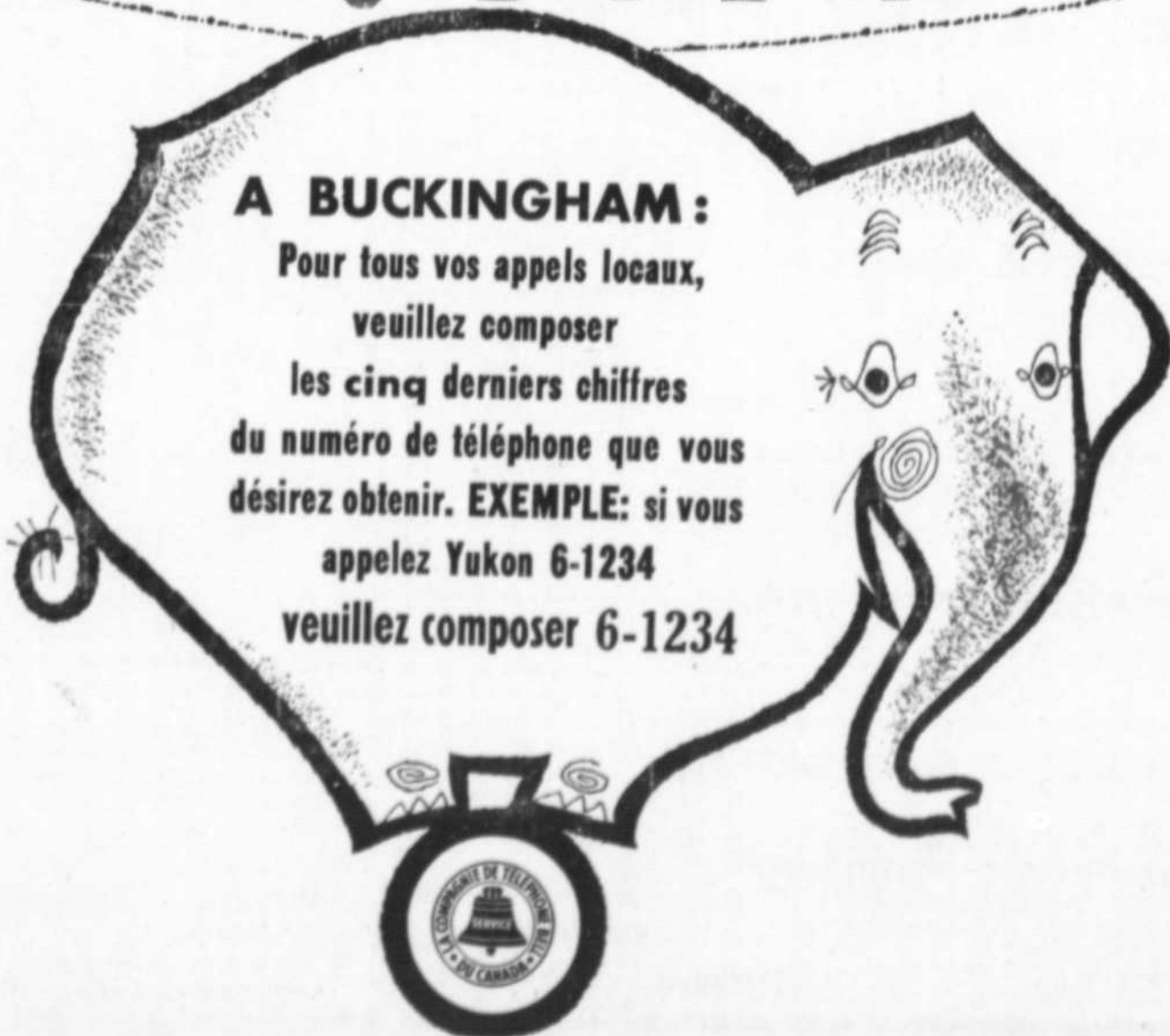
Nos représentantes dans la région :

A BUCKINGHAM : Mme Henri MATTE
Tel. Yukon 6-2461

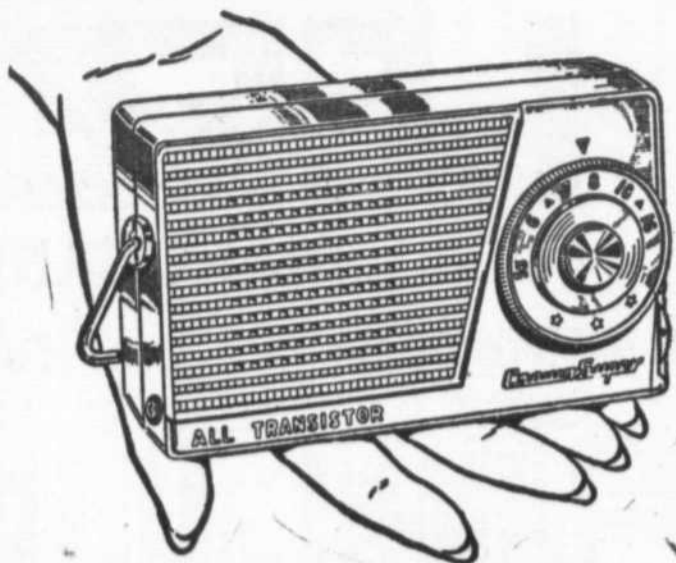
A ST-ANDRE-AVELLIN : Mlle Hélène SEGUIN
Tel. 97

N'oubliez pas

A BUCKINGHAM :
Pour tous vos appels locaux,
veuillez composer
les cinq derniers chiffres
du numéro de téléphone que vous
désirez obtenir. EXEMPLE: si vous
appelez Yukon 6-1234
veuillez composer 6-1234

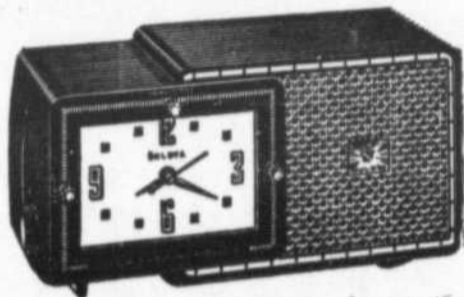


- RADIO 6 TRANSISTORS R.C.A.
- Avec étui en cuir
- Conditions faciles



Seulement \$54.95

RADIO avec cadran



BULOVA Imperial

\$64.95, couleurs assorties

Achetez maintenant, PAYEZ L'AN PROCHAIN

Chez **LEO TRUDEL**

BIJOUTIER A CRÉDIT

457, rue Principale Tel. Yukon 6-5121 BUCKINGHAM

Gagnants de coqs

Voici la liste des gagnants de coqs à l'occasion d'un concours de tir à la salle de Tir de l'Ecole St-Michel:

Raymond St-Amour, Claude Carrière, Marcel Charette, Jocelyn Joyce, Osias Lépine, Gérald Gauthier, Lucien Nadon, Ruben Palluck, Arthur Clinton, Ruben Palluck, Gérald Gauthier, André Didier, Napoléon Giasson, Arthur Clinton, Rodolphe "Richelleu" Dampousse, Michel Soucy, Gérard Bonicalzi.

Smith de Hawkesbury.

La voiture qu'il conduisait s'est démolie contre un arbre. Le policier Ted Foreman de la Sureté Provinciale de Lancaster, a dirigé l'enquête.

Trois autres passagers qui se trouvaient au même instant dans cette automobile, sont actuellement hospitalisés. Nous ignorons leurs noms.

Concernant les enfants désavantagés

La formation d'un comité qui s'occupera des enfants arriérés a déjà reçu les noms de 35 à 40 personnes qui pourraient bénéficier de ces services.

Déjà les autorités du High School Protestant ont mis une classe à la disposition de cet organisme et nous espérons, et c'est le voeu de la population, que notre commission catholique s'empresse d'im-

ter le geste des autorités du High School, puisqu'il y aura probablement 2 classes d'ouvertes pour ces enfants.

Nos enfants retardés, catholiques ont le droit autant que n'importe quel autre enfant et même plus à cause de leur épreuve que les autorités scolaires leur accordent la plus grande attention.

R. Lafrance

Potins de sport

René Lavergne, instructeur de l'Hotel Central nous a fait connaître ses pronostics sur la nouvelle saison, les voici:

1 - Hotel Central 2 - Bob Masson 3 - Hotel Windsor 4 - Hotel Alexandre 5 - Hotel Palace 6 - Chevaliers de Colomb. — Ceci concerne la ligue de Broom Ball.

Il a donc très confiance en son propre club qu'il place en première position. Peut-être devrait-il avoir plus de respect pour l'Hotel Windsor qu'il place troisième? ... Leurs succès des 3 dernières années sont beaucoup trop et devrait le faire trembler. Peut-être veut-il inculquer sa bravoure à ses joueurs?

Roger Leduc aurait offert sa démission comme instructeur du Club Bob Masson, après seulement une partie. Roger déclare que ses joueurs se fichent de ses conseils.

Au Tableau d'Honneur Ecole St-Michel

Ecole Secondaire St-Michel - mois de novembre 1958 —

5e année B
Jacques Guindon 89.0%; Marc Landry 87.9%; Denis Charette 87.3%.

5e année A
Marc Gauthier 93.2%; Ronald Lanthier 89.9%; Pierre Laviolette 89.3%.

4e année A
Luc Lavigne 94.6%; Michel Forcier 88.1%; Raymond Séguin 84.7%

4e année B
Paul Martineau 92.2%; Robert Charron 90.7%; Michel Robillard 90.0%.

3e année A
Alain Deschatelets 89.6%; Michel Lenoir 89.4%; Gérard Desjardins 86.8%.

3e année B
Marc Robillard 94.8%; Jean Lamarche 89.4%; Gilles Lemaire, 88.0%.

2e année A
Pierre Charette 90.6%; Carol Bigelow 90.0%; Huges Maltais 88.2%

2e année B
André Soucy 94.0%; Pierre Crevier 92.8%; Michel Daoust 92.8%.

1ère année A
Gérard Bastien 93%; Richard Guénette 92.4%; Lucien Bastien 92%

1ère année B
Mario Lafrance 93%; Georges Cardinal 92.2%; Richard Gillespie 92.2%.

12e année
Jean Lanthier 86.6%; Richard Beaulne 82.4%; Pierre Middlestead 80.2%.

Premiers de chaque matière:
Religion: Jude Berthel - Français: Pierre Middlestead - Mathématique et Sciences: Jean Lanthier - Anglais: Richard Beaulne Divers: John Mellor.

11e année
Gérald Raby 86.1%; Paul Lemaire 79.3%; Michel Nadon.

Premier en Religion, Français, Mathématiques, Sciences et Divers: Gérald Raby.

Premier en Anglais: Louis Mallette.

10e année A
Roger Turcotte 94.6; Claude Mallette 89.0; Yvon Legault 83.3
Roger Turcotte est arrivé premier dans toutes les matières.

10e année B
Maurice Charette 88.0; Yvan La-

Pour meilleur service appelez YUKON 6-3765

RADIO TAXI

3 chars a votre disposition TOUS PASSAGERS ASSURÉS

framboise 81.9; Dollard Houle 81. Premier en religion, français, Mathématiques, sciences et divers: Maurice Charette.

Anglais: Yvan Lafrance.

9e année A
Marc Daoust 88.7; Maurice Mercier 83.6; Pierre Champagne 77.2

Français, Mathématiques et Anglais: Marc Daoust. - Religion: Ronald Lanthier. - Divers: André Hayes.

9e année B
Michel Lauzon 93.9; Jacques Spencer 82.3; J. Paul Guindon 81.9.

Premier dans toutes les matières: Michel Lauzon.

8e année
Armand Bourassa 81.3; Jean-Luc Leblanc 79.2; Albert Daoust 76.1.

7e année A
Laurent Nadon 91.1; Marquis Lafleur 89.8; Laurent Cusson 89.4.

7e année B
Gilles Cadieux 89.4; Bernard Renaud 84.6; Robert Gaudet 81.4;

6e année A
André Didier 87.6; Gilles Perras 86.6; Guy Robillard 84.0.

6e année B
Gilles Charette 89; Benoit Guindon 88.3; Bernard Bastien 87.5.

5e année A
Jacques Lorrain 88.3; Roger Paquette 87.9; Jacques St-Pierre 86.6.

GAGNANTS DES PRIX

Tirage No. 2 du 4 décembre

Tirage No. 2 qui eu lieu le 4 déc.

1 - Mme Emile Cyr - Prix offert par Rainbow Plastic.

2 - Mme Antonio Chénier, 107 rue Augusta, Ottawa. - Prix offert par Eli Assad.

3 - Arthur Ranger, R.R. 1, Thurso. Prix offert par Léo Trudel, bijoutier à crédit

4 - Mme Eugène Bergeron, C.P. 204 Buckingham - Prix offert par Renaud & Hamel.

5 - Augustin Demers, C.P. 339, Buckingham - Prix offert par la nouvelle Boucherie Gratton.

6 - Victor St-Denis, R.R. 3, Val des Bois - Prix offert par votre magasin de soulier B'ham Shoe Store

7 - Mme Francois Daoust, C.P. 1103 Buckingham - Prix offert par Daoust I. G. A. Foodliner.

N'oubliez pas le grand festival organisé pour le 8 décembre. \$100 en dindes seront distribuées à nos abonnés. Lire détails en page 3.

Nouvelles de Perkins

Samedi le 22 novembre, avait lieu le mariage de Mlle Jeannette Courville, à M. Marcel Blais de Gatineau. Messieurs Léo Courville et A. Blais, servaient de témoins à leurs enfants. M. le Curé Allard, P.S.S., leur a donné la bénédiction nuptiale. L'organisme de la paroisse a fait les frais du chant aidé de M. Joseph Giroux, Principal de l'Ecole Centrale et de quelques-unes de ses élèves.

A 10 heures le même jour, avait lieu les funérailles de M. Eugène Martin, âgé de 74 ans, résidant très estimé de l'endroit, ses quatre fils, Léonard, Palma, Laurier et Claude étaient porteurs. Le service a été chanté par le Rév. père Marcotte, O.M.I., assisté de M. le curé Gauvreau de Ste Rose de Lima, comme diacre et de M. le curé Allard, P.S.S., comme sous-diacre. La chorale paroissiale, aidée de quelques membres du dehors, ont chanté la messe des morts en Grégorien

Chiffre d'affaires...

Suite de la page 1

nouveaux élus et les membres de la S.C.A. pour les résultats obtenus et leur esprit de coopération. On encouragea fortement les membres à utiliser toujours de plus en plus leur entreprise. On les encouragea aussi à envoyer leurs animaux à leur propre abattoir de la Coopérative Fédérée au lieu de se nuire en utilisant des abattoirs indépendants. On insista beaucoup sur ce fait que la coopérative locale et la coopérative centrale sont la propriété même des cultivateurs et que ce serait travailler contre eux-mêmes que d'encourager d'autres organisations indépendantes.

Chacun y ajouta aussi ses conseils particuliers, puis souhaita tout le succès possible au nouveau bureau de direction.

Le nouveau président remercia ses membres pour leur belle assistance et l'on proposa que l'assemblée fu close.

Bureau de l'Agriculture, Buckingham, 28 nov. 1958.

AVEC OU SANS BLAGUES

Félicitations au nouveau conseil, de la façon dont ils ont procédé pour le nettoyage des rues à l'occasion de la dernière tempête de neige. Fameuse, la manière de déblayer les rues en déposant la neige au milieu de la rue. Ca évite sûrement des embouteillages...

Le Canal des chutes Dufferin est maintenant ouvert, et on prévoit que le 4 décembre, on mettra la nouvelle usine électrique en marche... Encore un pas vers le progrès.

Félicitations aux 56 nouveaux chevaliers de Colomb du Conseil 2056 de Buckingham... Nous leur souhaitons bon courage et persistance dans cet ordre...

La guignolée passera pour ramasser ce que vous désirez remettre pour les pauvres, mercredi soir, le 10 décembre entre 7 et 9 heures. Ferez-vous votre part...? C'est une chose si facile... Appelez immédiatement les numéros mentionnés en première page.

On s'attend à voir les RUES DE BUCKINGHAM TOUTES DECOREES pour les FETES QUI S'EN VIENNENT...

Félicitations au nouveau président du Club Richelieu... Marcellin Mallette.

Mlle Julie Tremblay fut l'heureuse gagnante du \$100. tiré par le Club Richelieu chaque mois. Elle est la fille de M. Ulysse Tremblay... Félicitations.

SPECIAL!..

Pour une semaine seulement du 8 au 13 décembre

Rasoir électrique Rollectric REMINGTON

\$25.00

\$1.00 retiendra le votre jusqu'à Noël

chez LUCIEN HOULE

BIJOUTIER

Tel. Yukon 6-2100

480, RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM



CADEAUX DE NOEL **G. LEFEBVRE** MARCHAND DE

391, Rue Principale

Tel. Yukon



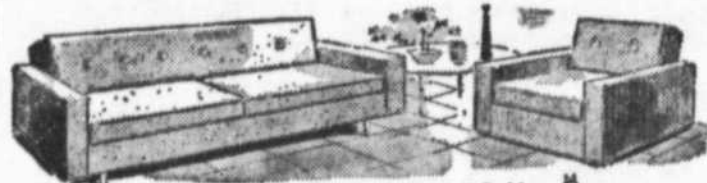
LA-Z-BOY
Nylon et cuirette,
choix de couleurs
\$89.00



10
Réfrigérateurs
usagés
A partir de
\$59.00



ENSEMBLE DE CUISINE (chromé)
à partir de **\$79.00**
jusqu'à 20% d'escompte



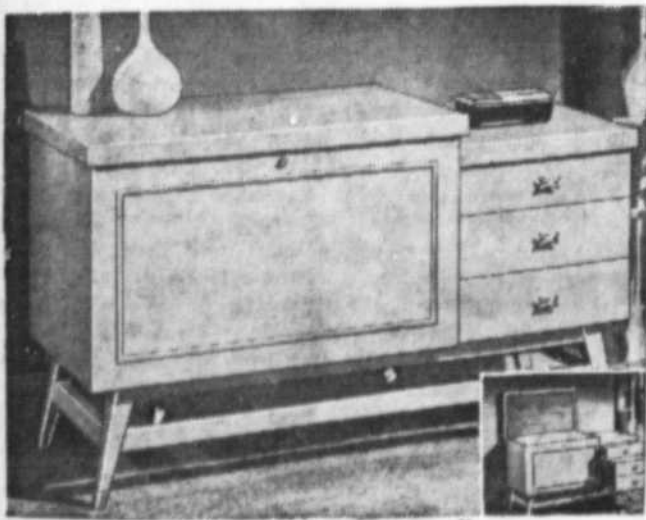
ENSEMBLE DIVAN-LIT 2 morceaux
(Pas tel qu'illustré)
seulement **\$99.00**



BALAYEUSES
électr
a partir de **\$59**



Tourne-disq
4 vitesses
\$29.95



COFFRE EN CEDRE
à partir de **\$69.00**



POLISSEUSES
\$48.95



Fer à repasser à vapeur
a partir de **\$13.50**



Chaise pivotante
a partir de **\$35.00**

CHAISE
hotesse

\$17.95

RADIOS
de toutes sortes

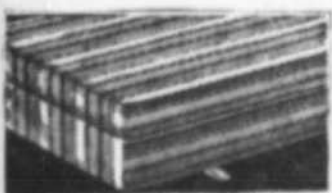
a partir de **\$27.95**

CENDRIER
à partir de **\$1.50**

Traineau de bébé
\$8.90

COUVRE-PLANC
choix de 50 coul
différentes

CARPETTES DE LE
toutes grande



MATELAS
tous modèles
★
jusqu'à 20%
de réduction

MIXETTE
G. E.
Spécial
\$22.95

Tous ces speciaux pour cadeaux de Noël
SONT OFFERTS par le magasin
G. LEFEBVRE, LT
391, rue Principale BUCKINGHAM

LEFEBRE Ltee

MEUBLES

3481

BUCKINGHAM



Machine a coudre

a partir de **\$99.95**

EXCELLENTE IDEE Pour Cadeaux de Noël

*Achetez maintenant...
Payez l'an prochain*



Régulier \$119.00

Pour **\$79.00** seulement



TOURNE-DISQUES AUTOMATIQUE

pour 12 disques, 4 vitesses **\$48.95**



Cabinet à boissons
COMPLET (Pastel qu'illustré)



LITS POUR BEBES

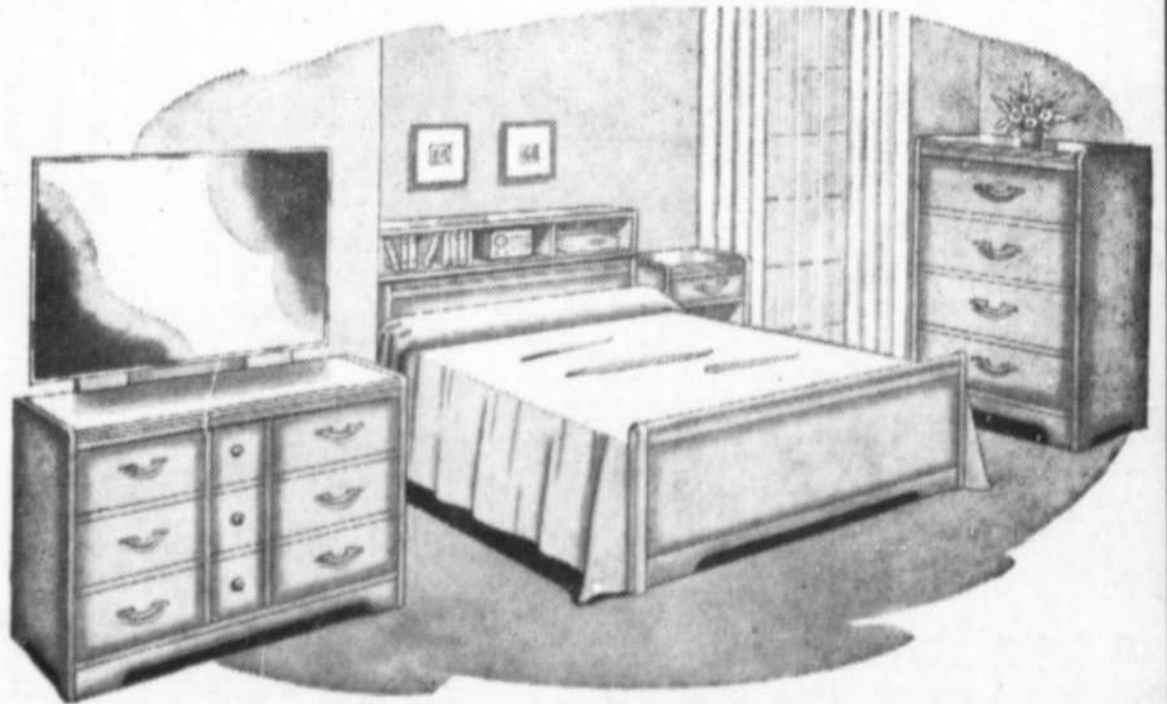
\$9.95 et plus



GRILLE-PAIN
automatique
\$18.95



POELON A FRIRE
\$18.95
et plus



Ensemble de chambre à coucher
10 morceaux

- Bureau double
- Lit bibliothèque
- Chiffonnie*
- 2 Oreillers
- Matelas
- Descente de lit
- 2 lampes

\$189.00
seul.

Le Magasin G. LEFEBRE, souhaite des

Noeux de Joyeux Noël à tous!

aucun besoin d'aller en dehors de la ville...

Une autre fois, LADOUCEUR vous offre un special

WESTINGHOUSE

est la première compagnie à vous offrir un service direct avec la manufacture



Un service gratuit dans Buckingham et la région par des techniciens experts sur tous les produits WESTINGHOUSE vendus

par

442, rue principale - H. LADOUCEUR - Edifice Beamish
Tel. Yukon 6-3777 **BUCKINGHAM**

Partie de cartes

Une partie de cartes organisée par les Dames de l'Action Catholique aura lieu dimanche le 7 décembre à l'école Auxiliatrice à 8.30 P.M. Les profits seront pour la construction de l'Eglise. Un goûter sera servi à la fin de la soirée, gratuitement. De très magnifiques prix sont à gagner.

BINGO DE DINDES A MASSON

Le comité des Paroissiens de Masson organise un magnifique Bingo aux dindes le 12 décembre à 8:00 P.M. à l'école St-Jean de Bréboeuf de Masson.

22 Parties seront jouées constituées en 16 parties régulières, 5 parties spéciales et une partie gratuite. L'admission sera de \$1.00. Ne manquez pas cette chance de vous gagner une dinde tout en encourageant les oeuvres paroissiales.

A THURSO

Bingo de dindes le 9 décembre à 8:00 Au Théâtre Capitol

40 INSCRIPTIONS AU TOURNOI

En effet, le tournoi de quilles pour la fin de janvier n'est annoncé que depuis une semaine et déjà au moins 40 inscriptions ont été enregistrées.

Ce qui prouve bien la raison d'être du tournoi. Voici une liste partielle de ceux qui sont déjà enregistrés:

Hommes:
 1 - P. Blais 2 - J.M. Racine 3 - G. St-Jacques 5 - G. Carrière 6 - G. Lamoureux 7 - A. Tremblay 8 - G. Raby 9 - G. Dubois 10 - R. Daoust

11 - G. Chauret 12 - V. Bédard 13 - E. Kennedy 14 - G. Bédard 15 - K. Carrière 16 - L. Carrière 17 - P.P. Séguin 18 - B. Bouchard 19 - J. Bertrand.

Femmes:

1 - J. Bastien 2 - P. Bastien 3 - S. Tourangeau 4 - M. Carrière 5 - A. Malette 6 - F. Constantin 7 - A. Caron 8 - R. Charbonneau 9 - D. Pilotte 10 - R. Hotte 11 - G. Séguin 12 - G. Bouchard 13 - P. Beauchamp 14 - P. Lavolette.

Classement de la ligue Indus. de BALLON SUR GLACE

1 - Hotel Windsor 2 - Hotel Central 3 - Hotel Palace 4 - Chevaliers

de Colomb 5 - Bob Masson 6 - Hotel Alexandre.

Meilleurs Compteurs

J.P. Lamoureux - 2 buts - 2 points
 P.P. Séguin - 2 buts - 2 points
 R. Lemay - 2 assists - 2 points

LES CANADIENNES

Jacqueline Bastien	192.2
Jacquemere Chartrand	189.2
Agathe Caron	182.6
Sylvia Tourangeau	182.5
Madeleine Carrière	181.0
HAUTE CORDE:	
Madeleine Carrière	294
HAUTE SERIE:	
Pierrette Bastien	620

CITADELLE

Filles

Lise Haspect
 Denise Pilotte
 Joan Haspect
 Odette Haspect
 Louise Pilotte
 Rachel Hotte
 Beatrice Pearson
 Claire Lacelle
 Thérèse St-Jacques
 Claire Lanthier
 Hélène Haspect
 Lucienne Lemay

Moyenne

Garçons

Robby Kimball
 Robert Mongeon
 Roger Lemay
 Guy St-Jacques
 Garry Pearson
 Gérald Haspect
 Lawrence Raby
 Gilbert Raby
 Gérald Lamoureux
 Gaston Latour

Moyenne

214
 212
 194
 191
 188
 187
 184
 177
 167
 166

Haut SIMPLE

Denise Pilotte
 Gérald Lamoureux

284
 278

Haut TRIPLE

Louise Pilotte
 Garry Pearson

633
 731

Collection pour Noël 58

A Noël, offrez un cadeau hautement apprécié!



Crêpe de Chine

That silken fragrance she loves to wear
 le parfum enveloppent comme la soie

F. MILOT
 PARFUMEUR, PARIS

LANVIN

VOUS PRÉSENTE

La "Lanvinette" (flacon doré pour le sac, écrin de grande classe, création Cartier.
 ARPÈGE—RUMEUR \$4.25
 PRÉTEXTE \$3.75
 MY SIN—SCANDAL \$3.25



Autres créations Lanvin —créées, habillées et scellées en France —de \$5.00 à \$54.00

LE MEILLEUR PARFUM QUE PARIS PUISSE VOUS OFFRIR.

A LA PHARMACIE BUCKINGHAM

462, RUE PRINCIPALE

Tel. Yukon 6-5691

BUCKINGHAM

Egalement pour dames:

CHANEL - YARDLEY - COTY - EVENING IN PARIS - LUBIN
 MAX FACTOR - CREPE DE CHINE

Pour hommes:

SEAFORTH - OLD SPICE - YARDLEY - MAX FACTOR

LE COIN DES PROFESSIONNELS

Tel. Pr. 1-1253
Pr. 1-4095

Jean Paul Alary
Arpenteur-Géometre

Bureau : 138, rue Principale
Résidence : 208, Bourque **HULL**

Tel. YUkon 6-3630

JOHN E. BRADY
Courtier d'Assurances Agréé

MASSON

Tel. 372

GUY VILLENEUVE
NOTAIRE

Rue Principale **THURSO**

Tel. YUkon 6-5741

GERARD CHARRON
AVOCAT

Rue Principale **BUCKINGHAM**

Tel. YUkon 6-2394

J. M. BERTRAND
Comptable Agréé

Rue McLaren, Est **BUCKINGHAM**

Tel. YUkon 6-2524

M^E ROGER MUNN
NOTAIRE

Rue McLaren **BUCKINGHAM**

Tel. 226

LUCIEN LACROIX
Assurances Générales

Rue Galipeau **THURSO, P. Q.**

Comment êtes-vous dans vos imprimés ?

VOYEZ AUJOURD'HUI

l'Imprimerie Moderne

Téléphone Yukon 6-5082

Salons Funéraires
HONORE CADIEUX

Tel. YUkon 6-3834
6-5534

322, rue Principale Nord **BUCKINGHAM**

FRANÇOIS BEUPARLANT
B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY Yu. 6-5704

111, St-Joseph **BUCKINGHAM**

LA LECTURE

REMERCIEMENTS

Avant de produire, il faut apprendre. Pour apprendre, il faut lire. Et pour profiter de ses lectures, il faut savoir lire. D'où la nécessité d'édictier certaines règles générales de lecture.

Dans son propre domaine, il faut beaucoup de lectures, afin de se former un esprit large. Tel est un des buts de la lecture.

Il faut lire intelligemment, et non passionnément. La lecture désordonnée est un mal qui engourdit l'esprit et ne le nourrit pas. Elle enlève à l'intelligence sa capacité de réflexion et de concentration. Le sage travailleur ne lit que ce qu'il veut retenir, ne retient que ce qui doit servir, et ne malmène point son cerveau par un bourrage absurde. Ne pas s'empoisonner de romans. Un, de temps en temps, soit pour se délasser, soit pour ne pas négliger une gloire littéraire. En général, les romans agitent et désorientent les pensées. Voilà donc quelques écueils à éviter.

Il faut savoir choisir les livres. Fessées et des titres alléchants. Il est nécessaire d'observer une certaine réserve pour garder son âme et au besoin la défendre. Il ne faut pas oublier que la valeur d'un livre dépend pour une part des dispositions et de la valeur du lecteur.

Il existe plusieurs espèces de lecture: LECTURES de FOND: celles que l'on fait pour se former et devenir quelqu'un. Il est à recommander de se choisir un père intellectuel et de déterminer avec lui les guides à qui l'on veut se confier. LECTURES d'OCCASION: celles que l'on fait en vue d'une tâche. L'oeuvre consultée devient donc une servante. Le lecteur lit alors pour s'informer, et non pour se former. LECTURES d'ENTRAÎNEMENT ou D'EDIFICATION: celles que l'on fait pour s'entraîner au travail et au bien. Car, pour les moments de dépression intellectuelle ou spirituelle, chacun doit avoir ses auteurs favoris, ses pages entraînantes. LECTURES de DÉTENTE: celles que l'on fait pour se distraire. Le choix, même ici, est nécessaire. Car, certaines lectures ne détendent pas assez; d'autres détendent trop; d'autres peuvent dévoyer. Chacun ses goûts, et le goût est ici la chose capitale.

Le livre est une mine à la disposition d'un prospecteur plus ou moins expérimenté, plus ou moins outillé. Complétez vos connaissances par des lectures bien choisies et faites avec intelligence.

F. E. P.

N. B. Le Personnel et les élèves du Collège St-Michel sont heureux de remercier ceux qui ont fait un don à l'école, argent ou volumes, pour augmenter le nombre de livres de la bibliothèque scolaire. Sincères remerciements aux Dames de Ste-Anne \$100.00; M. Prime Berthel \$20.00; Les Chevaliers de Colomb \$200.00; M. Jean-Luc LeBlanc 40 volumes; La Commission Scolaire (montant des prix de fin d'année) \$200.00; Le Club Richelieu \$300.00; M. Le Colonel Armand Côté 40 volumes. Ce geste est fort apprécié de tous

LE PLAN DE DIEU

Dieu en vous créant, avait un but bien particulier. Il vous a créé pour un service bien précis, pour une mission bien spéciale. Cependant, Dieu qui nous a tous créés pour le ciel, ne demande pas que nous prenions le même sentier, le même chemin. Les vocations sont très variées mais une seule est bonne pour vous. Laquelle?

Sur le chemin, sur la route que

vous suivez, Dieu a placé des personnes pour vous diriger; ce sont comme des poteaux indicateurs, des lumières rouges ou vertes le long de votre route. Les grâces et les sacrements viennent aussi vous fortifier, vous aider. Vraiment, pour suivre et réaliser le plan de Dieu sur vous, pour ne prendre la mauvaise route, vous avez tout ce qu'il faut. Mettez de la bonne volonté et vous ferez merveille.

Priez bien, réfléchissez, demandez conseil et Dieu vous dira sur quel chantier il vous attend. Votre vie, comprenez-le bien, se résume en ceci: être là où Dieu vous, et travailler de plein coeur à sauver les âmes.

F. E. P.

★

Pharmacie Provost

PRESCRIPTIONS

Livraisons

Tel. YU. 6-2875

BUCKINGHAM

★

OFFRE POUR
Dindons Gratuits
CHEZ
ELI ASSAD ENRG.

Noel s'en vient à grand pas - Evitez la foule, faites vos achats maintenant et OBTENEZ VOTRE DINDE GRATUITE.

Pour faciliter votre tâche, nos étalages de Noel sont préparés. Vous trouverez un cadeau pour chacun car nous avons en mains toute notre marchandise d'hiver à des prix très attrayants

De plus, à compter du 1er décembre jusqu'au 13 décembre, conservez toutes vos factures d'achat au comptant et quand vous aurez atteint la somme de \$75.00 nous échangerons vos factures pour une magnifique DINDE de 10 à 11 livres. - Classée "A" - prête à la cuisson.

Toutes factures payées soit sur marchandises apportées ou marchandises sur le plan mise-de-côté durant cette période du 1er décembre au 13 décembre seront valables pour cet offre.

SOYEZ PREVENANT - et

OBTENEZ VOTRE DINDON GRATUITEMENT



G★R★A★T★I★S
CETTE OFFRE EST FAITE
CHEZ

ELI ASSAD

ENRG.
Le magasin de toute la famille
470, rue Principale BUCKINGHAM



GUIDE D'ACHATS pour Noël

Seulement 17 jours de
magasinage avant Noël

Heures spéciales
d'ouverture avant Noël:

Ouvert tous les Mercredis jus-
qu'à 6 H. P.M. durant le mois de
DECEMBRE.

OUVERT LE SOIR:
Vendredi le 19 jusqu'à 10h. P.M.
Samedi le 20 jusqu'à 9h. P.M.
Lundi le 22, jusqu'à 10h. P.M.
Mardi le 23, jusqu'à 10h. P.M.
Mercredi le 24, jusqu'à 6h. P.M.



★ Suggestions
pour cadeaux

★ Faites vos achats
de bonne heure
★ Pour un meilleur choix

VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT DE JOUETS
Profitez de notre PLAN MISE-DE-COTE
Joignez notre CLUB DE NOEL

DECORATIONS DE NOEL

Visitez notre département de DECORATIONS DE NOEL.
Magnifique choix de séries de lumières, Boules de Noël et Nou-
veautés. Aussi Papier d'emballage, etc.
Disques HIT PARADE du jour - Vaste assortiment de Noël.

Magasin CONTINENTAL (Buckingham) Ltée

487 - 489 rue Principale, Buckingham, Qué.

CADEAUX
de tous GENRES

PHARMACIE PROVOST

475 rue Principale - B'ham

Venez voir nos ASSORTIMENTS
pour NOEL

SPECIALS chaque semaine

ASSAD & CIE

Tel. YUkon 6-3421

511, rue Principale - B'ham.

RADIOS - TELEVISIONS
BIBELOTS - CADRES
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Chez:

EMMANUEL DAOUST

Tel. YUkon 6-5195

115, rue St-Joseph - B'ham.

Habits Fashion-Craft - Chemises Arrow
Chapeaux Stetson - Souliers Ritchie

L'homme bien vêtu, s'habille chez

J. N. LANDRY

467, rue Principale YUkon 6-3373 Buckingham

En SPECIAL cette semaine: Ecoulement de Manteaux d'hiver
pour enfants et d'Habits de neige pour bébés.

RACHEL DAOUST

Tels. YUkon 6-2161

Res.: YUkon 6-5635

441, rue Principale

Buckingham, Qué.

EMBELLISSEZ - Enjolivez votre intérieur pour la saison des
Fêtes - Visitez notre département de DRAPERIES - Nous
garantissons notre choix comme étant le plus complet en ville.

SPECIAL DE LA SEMAINE - Matériel à Draperie 45 à 49
de largeur pour \$0.98 la verge.

FOYER DU TISSU

420, rue Principale - G. Gauthier, prop. - Tel. YUkon 6-2501

SPECIAL DE LA SEMAINE - Robes pour fillettes, gran-
deurs de 2 à 14 ans - Habits pour garçons de 2 à 6 ans -
Chandails de Laine.

Au Royaume du Bebe

Mme J. BONICALZI, prop.

121, rue MacLaren

YUkon 6-3720

Buckingham

ASSORTIMENT DE CADEAUX POUR MADAME

JOUETS

Aussi Equipement COMPLET de HOCKEY

Central Hardware

460, rue Principale

YUkon 6-2800

Buckingham

Achetez de bonne heure - Profitez des spéciaux de la semaine
VOIR PAGE 5

LUCIEN HOULE

480, rue Principale YUkon 6-2100 Buckingham

Visitez notre département de linge
pour toute la famille.

L'endroit idéal pour l'achat
de tous vos cadeaux
ELI ASSAD ENRG.

Le magasin de toute la FAMILLE

478, rue Principale

Buckingham, Qué.

Vous avez un parent ou un ami qui demeure en dehors de B'ham?

A l'occasion des Fêtes, offrez-lui un abonnement au Journal

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Un cadeau qui durera toute l'année.

ANNONCES CLASSEES GAGNANTES A LA "PENNY SALE"

Pour vos Produits Laitiers

Consultez :

Laiterie CHATEAU Dairy

Tel. Yukon 6-3805

J. LAROCQUE

Contracteur "Diamond Drill"

Epreuve du Sol
... Puits Artésiens ...
Exploration Minérales

Telephone: 309-s-4
Val des Bois P.Q.

REPRESENTANT FULLER
Pour des produits de la plus haute qualité en fait d'articles de ménage voyez sans tarder votre représentant Fuller.

Antonio Paluck
Tél: Yukon 6-2768

MICHEL BRULE
Vendeur "Buick" - "Pontiac"
THURSO
Tel. 316 ou 302

A VENDRE
5 campements à vendre, tout équipé - Electricité - Eau courante
15 arpents de terrain - Dans le village de Val des Bois
S'adresser à M. Auguste Marion
Tel. Yukon 6-2649
C.P. 176, Buckingham

LOT A VENDRE
à Thurso, Très bien situé dans le village. Subdivision Maloney. S'adresser: Imperial .05-1.00 ou M. Carol Jobin

Vente & Installation
des cheminées de sûreté Fire-Chief
ANTONIO BOISVERT
Tel. YUKON 6-5664
Buckingham

CAMION A VENDRE
Chevrolet 1955, Pick-up
Tel. YUKON 6-2864

FILLE DEMANDEE
Pour ouvrage domestiques et soins des enfants.
Bons Salaires
Tel. YUKON 6-5644

CUISINIERE DEMANDEE
Expérience requise - Pour travail à Gatineau.
Tel. MONTREAL 3-5424
Salaires de \$125.00 par mois
Hopital Notre-Dame de Gatineau

GARDIENNE d'Enfants
avec Expérience
Signalez YUKON 6-5882

AVIS
Une petite fille a perdue une paire de lunettes blanche et brune.
Tel. YUKON 6-2699
Une récompense sera donnée à quiconque les rapportera.

1 - Boites de jus de tomate — Mlle Antoinette Nadon; 2 - Boite de chocolat — Mlle Louise Boivert; 3 - Tire-plats — Mlle Marie Claire Charbonneau; 4 - Boites de cannage aux légumes — Mlle Lorraine Chartrand; 5 - Boite de chocolat — Mme Roger Chartrand, Angers; 6 - Napperons — Mlle Louise Boucher; 7 - Cigarettes — M. Berthie Dunscombe; 8 - Doily — Mlle Denise Soucy; 9 - Cravate — M. Armand Quénelle, Ottawa; 10 - Boite de chocolat — Miss Corinne Tremblay; 11 - Tire-plats — Mme Hugh McGurn; 12 - Bols assorties — Mlle Yvette Haineault.

22 NOVEMBRE 1958

0 - Nappe — Mlle Louise Boivert; 1 - Panier de groceries — M. Conrad Carrière; 2 - Bols assorties — Mme Thomas Bélanger, Cobalt; 3 - Plat de faïence — Mrs Gérard Rochond; 4 - Bassinette — Mlle Monique Potvin; 5 - Gilet de bébé — Mme Philippe Daniel; 6 - Boite de chocolat — Mlle Mary Lou McGurn; 7 - Bas et Cravate — Mlle Grace Baker; 8 - Plat à salade — M. Denis Vallière; 9 - Panier — Mlle Elisabeth Martin; 10 - Traine sauvage — Mme Georges Laberge.

11 - Bas pour homme — M. Denis Boucher; 12 - Liseuse de bébé — Mme Joseph Durocher; 13 - Panier chinois — Mrs Henry Cressy; 14 - Boite à cigarette — Mme Prime Berthel; 15 - Cannes de jus de tomate (15) — M. Laurier Moran; 16 - Collier — Mme Rolland Labelle; 17 - Boite de chocolat — M. Gaetan Lanoie; 18 - Cendriers — Rev. Soeur St. Thelmon; 19 - Vase — Mlle Louise Pilon; 20 - Tire-plats — Mlle Peggy Costello; 21 - Berceuse d'enfant — Mme Barbara Brady; 22 - Gilet — M. Antoine Bouladier.

Produits pour bébé — Mme Olivier Ranger; 24 - Gilet de bébé — Mme E.J. McManus; 25 - Briquet de table — Mlle Lorraine Martin; 26 - Nappe — Rev. Soeur St-Thelmon; 27 - Boite à cigarette — M. Stanly Alexander; 28 - Coupe-vent pour garçon — M. Jean Thibodeau, Masson; 29 - Outils — M. Don Cameron Jr.

30 - Fruits sèches assortis — Miss Hazel Ireland; 31 - Portefeuille — Mme Roméo Gauthier; 32 - Boite à bijou — Mme A.J. Lahey; 33 - Chemise pour homme — Mme Théophile Ranger; 34 - Percolateur Silex — Mme Marcel Charbonneau; 35 - Tablier — Mme Roger Desjardins; 36 - Cigarettes — Mme Palma Laurin; 37 - Essuie-mains — Mme Gérard Rochon; 38 - Tasse et soucoupe — M. Rosaire Gignac; 39 - Gilet de bébé — Mlle Mildred Sicotte; 40 - Nécessaire à pâtisserie — Mme Albert Jémus.

41 - Assiette à Gâteau — Mme Arthur Gratton; 42 - Paire de mitaines — Mme A.J. Leblanc; 43 - Paire de patins — Mme Irène Gendron; 44 - Robe de bébé — Mlle Nicole Levêque; 45 - Casserole — Mme A.J. Lahey; 46 - Doilie — Mme Henri Lajoie; 47 - Boite pour couture — Rev. Soeur St-Elzéar; 48 - Bas pour homme — Mme Eliodore Desjardins; 49 - Poupée — Rev. Soeur St-Florian; 50 - Peinture à l'huile — Mme Ralph Forcier.

51 - Gilet pour homme — Mme A. McGarva; 52 - Collier — Mlle Yvette Haineault; 53 - Tablier d'enfant — Mme W. Wallingford; 54 - Réveil matin de voyage — Mlle Peggy Costello; 55 - Bonbonnière — Mme Philippe Turcotte; 56 - Accessoires de cuisine — Mme Ruth Blais;

57 - Plateau à gâteau — Mlle Anne Fortier; 58 - Poëlon électrique — Mlle Alice Malette; 59 - Ouvre-boite magnétique — Mme R.M. Kenny; 60 - Lumière de poche — M. Marc Gauthier; 61 - Jardinière murale — Mlle Gabrielle Tremblay; 62 - Boite de chocolat — Mlle Eliane Gendron; 63 - Tasse et soucoupe — Mlle Pauline Charlebois; 64 - Cafetière — Mlle Marguerite Mougout, Masson; 65 - Cendrier — Mme C.C. Cressy; 66 - Lampe — Mme Conrad Beauchamp; 67 - Tire-plats — Mme Arthur Middlestead; 68 - Bonbonnière — Mme Rita Simard; 69 - Sucre blanc (50 livres) — Mme Henri Chartrand; 70 - Bâton gouret et rondelle — Mme Henri Robillard; 71 - Sac à vêtements — Mr. Jean Lemieux; 72 - Coussin — Mme Alfred Morin; 73 - Plateau pour goûter — Mme Lucien Joyce; 74 - Mallette — Mlle Joan Springer; 75 - Ramasse-cigarette — Mlle Odette Mineault; 76 - Tire-plats — Mme Françoise Arsenaull; 77 - Gilet pour bébé — M. Don Hoystead, Ottawa.

78 - Service à gâteau — Mlle Odette Mineault; 79 - Gilet pour bébé — Mme Tony Fournier; 80 - Boite de chocolat — Mlle Angèle Lavergne; 81 - Béret — M. Robert Latour; 82 - Livre — Miss Hazel Ireland; 83 - Nappe pour goûter — Mme Alfred Morin; 84 - Lampe — M. Jean Charles Chartrand; 85 - Permanent — Mlle Linda Assad.

86 - Paire de gants — Mme Yvon Joyce; 87 - Xylophone — Mme Roy MacLaren; 88 - Paire de taies d'oreiller — Mme Jos Malo; 89 - 6 billets pour théâtre — Mme Edgar Shane; 90 - Cendrier — Mme Marcel Charbonneau; 91 - Bas pour dame — Mme J.B. Springer; 92 - Poupée de fantaisie — Mme Jocelyn Haspect.

Tirage de la poupée avec 25 dollars Mme Wilfrid Bisson

Améliorations au service téléphonique

Le service téléphonique de Buckingham a été amélioré et étendu, à la suite de la mise en service du nouvel outillage de commutation automatique, dans le central de la rue Principale à Buckingham, en fin de semaine dernière.

Environ 25 personnes qui attendaient le service du téléphone à Buckingham reçoivent maintenant ce service grâce à la nouvelle installation de téléphone à cadran. On a fait l'installation d'un outillage supplémentaire suffisant pour faire face à la demande croissante de téléphones à Buckingham pour plusieurs années à venir.

En plus, l'attente de quelques secondes pour obtenir le ton du cadran est devenue une chose du passé avec l'avènement des "chercheurs de lignes" maintenant en usage au central. Le ton du cadran est entendu maintenant presque immédiatement après avoir décroché le récepteur, et on peut donc composer sans attendre.

A cause du développement con-

tinuellement grandissant du téléphone à Buckingham, l'expansion du service a nécessité la composition de cinq chiffres pour les numéros de Buckingham — au lieu des quatre derniers chiffres comme auparavant — afin de pouvoir placer un appel local.

"Nous regrettons les quelques inconvénients temporaires que ces changements ont pu causer aux abonnés du téléphone de Buckingham," a déclaré cette semaine M. D.H. Smith, gérant régional de la compagnie de téléphone Bell.

"Toutefois, a-t-il ajouté, je suis persuadé que tous les usagers du téléphone de Buckingham trouveront ces nouveaux arrangements plus commodes. Plus de personnes possèdent maintenant le service téléphonique et les appels peuvent maintenant être placés sans les délais incommodants qui survenaient à l'occasion auparavant. A mesure que Buckingham progresse, le réseau téléphonique desservant Buckingham continuera de progres-

Service de 4 heures

TOWN & COUNTRY CLEANERS

Nous offrons maintenant un service de lavage de chemises de 2 jours.

LORENZO POTVIN, Prop.

Tel. YUKON 6-2811 BUCKINGHAM

ser aussi." M. Smith a insisté sur la nécessité de composer les cinq chiffres en entier des numéros de téléphone pour placer les appels locaux. Aucun appel ne sera complété si l'on ne compose que quatre chiffres, a-t-il ajouté.

parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph Charles André. Les parrain et marraine furent M. & Mme Charles Pearson. Félicitations à tous ces heureux parents.

Baptêmes à B'ham

M. & Mme Walter Walker (Gabrielle Didier), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph John Thomas.

Les parrain et marraine furent M. & Mme Aldéas Laviolette.

M. & Mme Paul Nadon (Arquise Barbary), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Marc Raymond. Le parrain fut M. André Nadon, oncle de l'enfant, et la marraine était Mme Mary Gorman, grand-mère de l'enfant.

M. & Mme Roger Matte (Madeleine Lapointe) font part à leurs

OUVERT le 1er décembre

LINGERIE
COUPONS
MENUS ARTICLES
CARTES DE NOEL
Emballages de Noël

Mme Flore PLANTE
Prop.
Tel. Yukon 6-2189

Première représentation de Ballet à BUCKINGHAM

Présenté par
CLASSICAL BALLET GROUP of Ottawa
Nesta Toumine, Directrice

AU
BUCKINGHAM HIGH SCHOOL
Mercredi le 10 décembre
8:15 P.M.

PROGRAMME
Chopiniana - Coppelia: Act II - Diversissements.

Billets en vente chez :
Ben Ray's - Mme A.C. Lamb, Yukon 6-5497

ADULTES \$1.00 ENFANTS 50 C.

Au THEATRE BUCKINGHAM

Dim., Lun., Mardi 7 8 9

LOVE IN THE AFTERNOON
GARY COOPER AUDREY HEPBURN
BUCHANAN RIDES ALONE
Randolph Scott Couleur Jennifer Holden

Mer., Jeu., Ven., Sam. 10 11 12 13
THE HELEN MORGAN STORY
ANN BLYTHE PAUL NEWMAN

RETURN TO WARBOW
PHIL CAREY Couleur KATHRYN McCLOUD

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 heures

THURSO

SAMEDI JUSQU'A 6 HEURES

Pour rendre un plus grand service à la population, les magasins suivants ouvriront leurs portes jusqu'à 9 heures.

TOUS LES SOIRS -- SAMEDI EXCEPTE -- PROFITEZ DE CE SERVICE ADDITIONNEL

A PARTIR DU 8 DECEMBRE

LE CHOIX EST COMPLET -- FAITES VOS ACHATS DE NOEL DES MAINTENANT

Employez le moyen facile de magasiner: **PLAN MISE DE COTE**



Mercerie pour hommes **W. BLAIS** Men's Wear

VOUS TROUVEREZ UN ASSORTIMENT DE MERCERIE POUR LES GOUTS LES PLUS VARIÉS

MAGASINEZ DES MAINTENANT

COMPLETS SUR MESURE "TIP TOP" "FASHION CRAFT" CHEMISES "ARROW" SOULIERS IMPORTES Robes de chambre - dernier cri CHAPEAUX "BUCKLEY" ASSORTIMENT COMPLET DE CRAVATES & CHAUSSETTES

HORLOGER **H.U. MICHAUD** BIJOUTIER

Montres "GLADSTONE" - "BULOVA" - "CARDINAL" GRAND ASSORTIMENT

Cadeaux - Joncs - Bagues - Horloges - Sets de Bijoux EN SPECIAL POUR NOEL



GASTON PERRAS

Grand choix de marchandises sèches

"CAR COAT" - SOULIERS - BOTTES - CHEMISES - LINGE DE MAISON Magasinez dès maintenant

N'ATTENDEZ PAS MAGASINEZ
★ Plan mise de cote ★ DES MAINTENANT

IMPERIAL 5 c. à \$1.00 Ltee
"Plus à meilleur Prix"

Economisez PROFITEZ DE NOS SPECIAUX

POUPEES



Quantité limitée

REG. \$3.98 \$2.98



SERVICE **BIJOUTERIE ST-ONGE** REPARATIONS

Service de Gravures: 24 hres - Echange de vieux rasoirs

SPECIAUX DE NOEL POUR LES FIANCES DE LA SAISON
Diamants "BLUE RIVER" à réduction